



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 345

PRETORIA, 16 MAART 1994
MARCH

No. 15582

PROKLAMASIES

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 45, 1994

WYSIGING VAN DIE KIESWET, 1993
(WET No. 202 VAN 1993)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 (1) (b) (ii) van die Wysigingswet op die Kieswet, 1994 (Wet No. 1 van 1994), wysig ek hiermee die Kieswet, 1993 (Wet No. 202 van 1993), soos in die Bylae uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. P. A. SCHUTTE,
Minister van die Kabinet.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkante hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

PROCLAMATIONS

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. 45, 1994

AMENDMENT OF THE ELECTORAL ACT, 1993
(ACT No. 202 OF 1993)

Under the powers vested in me by section 22 (1) (b) (ii) of the Electoral Amendment Act, 1994 (Act No. 1 of 1994), I hereby amend the Electoral Act, 1993 (Act No. 202 of 1993), as set out in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. P. A. SCHUTTE,
Minister of the Cabinet.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

BYLAE***Wysiging van artikel 22 van Wet 202 van 1993, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 1 van 1994***

1. Artikel 22 van die Kieswet, 1993 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Binne **[35]** 37 dae na die datum van die afkondiging van die verkiesing ingevolge artikel 21 (1), moet ’n geregistreerde party die kandidaatlyste ten opsigte van die Nasionale Vergadering en elk van die provinsiale wetgewende liggame waarin sodanige party verteenwoordig wil wees soos beoog in Bylae 2 van die Grondwet, in die voorgeskrewe vorm aan die Hoofdirekteur voorlê: Met dien verstande dat ’n geregistreerde party so ’n kandidaatlys of -lyste kan aanpas binne 42 dae na die datum van sodanige afkondiging.”; en

(b) deur in subartikel (6) die uitdrukking “35” deur die uitdrukking “37 of 42” te vervang.

Wysiging van artikel 23 van Wet 202 van 1993, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 1 van 1994

2. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (1) voorafgaan die uitdrukking “35” deur die uitdrukking “42” te vervang.

Wysiging van artikel 24 van Wet 202 van 1993

3. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (4) die uitdrukking “45” deur die uitdrukking “30” te vervang.

Wysiging van artikel 36 van Wet 202 van 1993, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 1 van 1994

4. Artikel 36 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking “monitors” deur die uitdrukking “monitors, waarnemers of internasionale waarnemers” te vervang.

Wysiging van artikel 74 van Wet 202 van 1993, soos gewysig deur artikel 19 van Wet 1 van 1994

5. Artikel 74 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (h) van subartikel (4) die uitdrukking “35” deur die uitdrukking “42” te vervang.

No. 46, 1994

WYSIGING VAN DIE WET OP DIE ONAFHANKLIKE VERKIESINGSKOMMISSIE, 1993 (WET No. 150 VAN 1993)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 (1) (b) (i) van die Wysigingswet op die Kieswet, 1994 (Wet No. 1 van 1994), wysig ek hiermee die Wet op die Onafhanklike Verkiesingskommissie, 1993 (Wet No. 150 van 1993), soos in die Bylae uiteengesit.

SCHEDULE***Amendment of section 22 of Act 202 of 1993, as amended by section 5 of Act 1 of 1994***

1. Section 22 of the Electoral Act, 1993 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) A registered party shall submit in the prescribed form to the Chief Director the lists of candidates in respect of the National Assembly and each of the provincial legislatures in which such party wishes to be represented as contemplated in Schedule 2 to the Constitution, within **[35]** 37 days after the date of proclamation of the election in terms of section 21 (1): Provided that a registered party may adjust any such list or lists of candidates within 42 days after the date of such proclamation.”; and

(b) by the substitution in subsection (6) for the expression “35” of the expression “37 or 42”.

Amendment of section 23 of Act 202 of 1993, as amended by section 6 of Act 1 of 1994

2. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the substitution in the words preceding paragraph (a) of subsection (1) for the expression “35” of the expression “42”.

Amendment of section 24 of Act 202 of 1993

3. Section 24 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (4) for the expression “45” of the expression “30”.

Amendment of section 36 of Act 202 of 1993, as amended by section 11 of Act 1 of 1994

4. Section 36 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the expression “monitors” of the expression “monitors, observers or international observers”.

Amendment of section 74 of Act 202 of 1993, as amended by section 19 of Act 1 of 1994

5. Section 74 of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (h) of subsection (4) for the expression “35” of the expression “42”.

No. 46, 1994

AMENDMENT OF THE INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION ACT, 1993 (ACT No. 150 OF 1993)

Under the powers vested in me by section 22 (1) (b) (i) of the Electoral Amendment Act, 1994 (Act No. 1 of 1994), I hereby amend the Independent Electoral Commission Act, 1993 (Act No. 150 of 1993), as set out in the Schedule.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Vieren-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. P. A. SCHUTTE,

Minister van die Kabinet.

BYLAE

Wysiging van artikel 13 van Wet 150 van 1993

1. Artikel 13 van die Wet op die Onafhanklike Verkiessingskommissie, 1993 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(4) Wanneer die Kommissie twyfel oor die uitleg van ’n wetsbepaling kan hy sodanige aangeleentheid aan die Spesiale Verkiessingshof voorlê en die aangeleentheid voor daardie Hof laat bere-deneer sodat hy bedoelde aangeleentheid vir die leiding van die Kommissie kan beslis.”.

Wysiging van artikel 33 van Wet 150 van 1993

2. Artikel 33 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(7) Behoudens artikel 36 (6) (a) het die Spesiale Verkiessingshof die bevoegdheid om enige aangeleentheid wat betrekking het op die uitleg van ’n wetsbepaling deur die Kommissie na hom verwys, aan te hoor en te beslis.”.

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 241 VAN 1994

ONAFHANKLIKE VERKIESINGS-KOMMISSIE

AANWYSING VAN SETELS VAN VERKIESINGSTRIBUNALE

Die Sekretaris van die Verkiessingsberegtingsekretariaat van die Onafhanklike Verkiessingskommissie het ingevolge artikel 28 (1) van die Wet op die Onafhanklike Verkiessingskommissie, 1993 (Wet No. 150 van 1993), en regulasie 75 (2) (a) van die Verkiessingsregulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 310 van 17 Februarie 1994 die setel van die landdroshof in elk van die landdrosdistrikte van die Republiek as die setel van ’n Verkiessingstribunaal aangewys.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. P. A. SCHUTE,

Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

Amendment of section 13 of Act 150 of 1993

1. Section 13 of the Independent Electoral Commission Act, 1993 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(4) Whenever the Commission has any doubt as to the interpretation of any law it may submit such matter to the Special Electoral Court and cause the matter to be argued before that Court in order that it may determine such matter for the guidance of the Commission.”.

Amendment of section 33 of Act 150 of 1993

2. Section 33 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(7) Subject to section 36 (6) (a), the Special Electoral Court shall have the power to hear and determine any matter that relates to the interpretation of any law referred to it by the Commission.”.

GENERAL NOTICE

NOTICE 241 OF 1994

INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION

DESIGNATION OF SEATS OF ELECTORAL TRIBUNALS

The Secretary of the Election Adjudication Secretariat of the Independent Electoral Commission has, in terms of section 28 (1) of the Independent Electoral Commission Act, 1993 (Act No. 150 of 1993), and regulation 75 (2) (a) of the Electoral Regulations as published in Government Notice No. R. 310 of 17 February 1994 designated the seat of the magistrate's court in each of the magisterial districts of the Republic as the seat of an Electoral Tribunal.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
45	Kieswet: Wysiging.....	1	15582
46	Wet op die Onafhanklike Verkiesings- kommissie: Wysiging.....	2	15582
ALGEMENE KENNISGEWING			
Onafhanklike Verkiesingskommissie			
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
241	Onafhanklike Verkiesingskommissie: Aanwysing van setels van verkiesings- tribunale.....	3	15582

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
45	Electoral Act: Amendment	1	15582
46	Independent Electoral Commission Act: Amendment	2	15582
GENERAL NOTICE			
Independent Electoral Commission			
<i>General Notice</i>			
241	Independent Electoral Commission: Designation of seats of electoral tribunals	3	15582